

**Veranstaltungen  
in Heiligenstadt  
zur Interkulturellen Woche 2008  
19.9. - 30.09.2008**

**FREITAG, 19. SEPTEMBER**

**11:00 Uhr Eröffnungsveranstaltung der Interkulturellen Woche  
„Teilhabe – Teil werden“  
in der Lorenz – Kellner - Sporthalle Heiligenstadt**

Eröffnung durch die Ausländerbeauftragte des Landkreises Eichsfeld, Frau Träger

**Grußworte**

Frau Gatzemeier, stellvertretende Landrätin des Landkreises Eichsfeld

Herr Beck, Bürgermeister der Stadt Heilbad Heiligenstadt

**Musikalische Umrahmung**

Familie Lichten

**11:45 Uhr** Ansässige Ausländer und Aussiedler präsentieren ihre Kultur durch Tänze und Gesang.

**12:30 Uhr Kulinarisches verschiedener Länder**  
unter anderem Kesselgulasch, afrikanische Küche, thailändisches Essen und russische Spezialitäten

**13:30 bis 16:00 Uhr Bunter Nachmittag**

mit vielfältigen kulturellen und sportlichen Angeboten, so z. B. Kinderzirkus, ungarischer Tanz, russischer Chor, Tanzgruppen, Glücksrad, Hüpfburg und Sportmobil.  
Es werden auch wieder Workshops angeboten, so z. B. afrikanisches Trommeln, Basteln, sowie eine musikalische Weltreise der Musikinstrumente.

Natürlich gibt es auch diesmal ein vielfältiges musikalisches Angebot.

**20:00 Uhr Italienische Märchen**

Der geschätzte Märchenfreund hört auf heitere und lockerer Art vorgetragene Märchen aus dem sonnigen Italien von Andrea C. Ortolano.

**EisCulturSalon i Arena**

**SAMSTAG, 20. SEPTEMBER**

**15:00 Uhr** Auftritt der ungarischen Tanzgruppe im Hospital „Zum heiligen Geist“  
**Hospital „Zum heiligen Geist“, Hospitalstraße 1 in Heiligenstadt**

### **SONNTAG 21. SEPTEMBER**

**14:30 Uhr „Musik verbindet“**

ungarische Tanzgruppe und Musikprojekt XIGUBO; präsentiert vom Freundeskreis Ungarn e. V. und Verein Menschen in Not e.V. Dingelstädt

**Heinrich – Heine – Park Heiligenstadt**

**16:00 Uhr „Russischer Nachmittag“**

Aussiedlerfamilien und jüdische Kontingentflüchtlinge laden ein zu Musik, Poesie, sowie zu Spezialitäten aus der russischen Küche

**Kath. Gemeindehaus „St. Marien“, Lindenallee 42 in Heiligenstadt**

### **MONTAG, 22. SEPTEMBER**

**08:30 Uhr bis 11:00 Uhr „Leben und Kultur in der Westsahara“**

Frau Margot Kessler wird den Schülern das Leben in der Westsahara mit einem Vortrag und Video nahe bringen.

**Regelschule „Tilman – Riemenschneider“, Holbeinstraße 16 in Heiligenstadt**

**09:30 Uhr „Afrikanischer Tag im Kindergarten“**

Frau Freiheit und Herr Israel vom Verein Menschen in Not e. V. werden den Kindern durch Dias, Kochen und Trommeln das Land Mosambik nahe bringen.

**Kindergarten „Zwergenland“, Husumer Straße 22 in Heiligenstadt**

### **DIENSTAG, 23. SEPTEMBER**

**08:00 Uhr bis 10:00 Uhr „Das Leben der Kinder in Mali“**

Kai Seebörger vom Deutschen Entwicklungsdienst der Welthungerhilfe wird das Land Mali mit kindlichen Dias nahe bringen.

**Grundschule „Tilman – Riemenschneider“, Holbeinstraße 16 in Heiligenstadt**

**08:30 Uhr bis 11:00 Uhr „Leben und Kultur in der Westsahara“**

Frau Margot Kessler wird den Schülern das Leben in der Westsahara mit einem Vortrag und Video nahe bringen.

**Regelschule „Lorenz –Kellner“, Lindenallee 23 in Heiligenstadt**

**11:00 Uhr „Das Leben der Kinder in Mali“**

Kai Seebörger vom Deutschen Entwicklungsdienst der Welthungerhilfe wird das Land Mali mit kindlichen Dias nahe bringen.

**Grundschule „Lorenz –Kellner“, Lindenallee 23 in Heiligenstadt**

**19:00 Uhr „Afrikanischer Abend“**

Frau Freiheit und Herr Israel werden nach einem gemeinsamen Essen in lockerer Atmosphäre mit Dias und Trommeln über das Leben in Mosambik erzählen.

**Kath. Gemeindehaus „St. Marien“, Lindenallee 42 in Heiligenstadt**

### **MITTWOCH, 24. SEPTEMBER**

**08:30 Uhr „Das Leben der Kinder in Mali“**

Kai Seebörger vom Deutschen Entwicklungsdienst der Welthungerhilfe wird das Land Mali mit kindlichen Dias nahe bringen.

**Grundschule „Theodor Storm“, Theodor – Storm – Str. 18 in Heiligenstadt**

**09:00 Uhr und 11:00 Uhr Kindertheater „Heavy Heaven“**

Die Kindertheatergruppe der Frauenbildungs- und Begegnungsstätte ko-ra-le e. V. Frauenbildungs- und Begegnungsstätte präsentiert das Theaterstück „Heavy Heaven“ für Grundschulen und Kindergärten.

**Hospitalstraße 13 in Heiligenstadt**

**09:00 Uhr bis 10:00 Uhr „So leben und glauben wir in Deutschland“**

Das Bremer Autorenpaar schildert, wie fünf Migrantenfamilien aus fünf verschiedenen Religionsgemeinschaften ihre religiösen Bräuche und Traditionen hier in Deutschland pflegen.

**Gymnasium „Johann Georg Lingemann“, Bahnhofstraße 17 in Heiligenstadt**

**10:00 Uhr „Clown Conny fährt nach Afrika“ - Kindermitspielstück -  
Stadtbibliothek, Petristraße 32 in Heiligenstadt**

**11:00 Uhr „Das Leben der Kinder in Mali“**

Kai Seebörger vom Deutschen Entwicklungsdienst der Welthungerhilfe wird das Land Mali mit kindlichen Dias nahe bringen.

**Grundschule „Lorenz –Kellner“, Lindenallee 23 in Heiligenstadt**

**11:00 Uhr bis 12:00 Uhr „So leben und glauben wir in Deutschland“**

Das Bremer Autorenpaar schildert, wie fünf Migrantenfamilien aus fünf verschiedenen Religionsgemeinschaften ihre religiösen Bräuche und Traditionen hier in Deutschland pflegen.

**Gymnasium Bergschule „St. Elisabeth“, Friedensplatz 5/6 in Heiligenstadt**

**DONNERSTAG, 25. SEPTEMBER**

**08:30 Uhr bis 12:00 Uhr „Kinder in Laos“**

Mit kindlichen Dias und laotischem Essen soll den Kindern das Land Laos näher gebracht werden.

**Staatliches Förderzentrum, Schulstraße 20 in Leinefelde – Birkungen**

**09:00 Uhr und 11:00 Uhr Kindertheater „Heavy Heaven“**

Die Kindertheatergruppe der Frauenbildungs- und Begegnungsstätte ko-ra-le e. V. präsentiert das Theaterstück „Heavy Heaven“ für Grundschulen und Kindergärten.

**Hospitalstraße 13 in Heiligenstadt**

**FREITAG 26. SEPTEMBER**

**08:30 Uhr bis 12:00 Uhr „Kinder in Laos“**

Mit kindlichen Dias und laotischem Essen soll den Kindern das Land Laos näher gebracht werden.

**Staatliches Förderzentrum, Aegidienstraße 19 in Heiligenstadt**



Fotoausstellung über Indien.

**Kulturhaus, Aegidienstraße 11a in Heiligenstadt**

**16.09.08 um 19:30 Uhr „Hotel Ruanda“**

Kinoveranstaltung

**Evangelisches Gemeindehaus „St. Martin“ in Heiligenstadt**

**22.09.08 bis 03.10.08 Fotoausstellung „Zivilcourage“**

Es werden Fotomotive von einheimischen und zugewanderten Jugendlichen aus ihrem Wohnumfeld gezeigt, die sich inhaltlich auf das Thema „Zivilcourage“ beziehen.

**24.09.08 Fahrt in unsere Landeshauptstadt Erfurt**

**Diakonisches Werk Eichsfeld – Mühlhausen e. V.**

Die „Woche der ausländischen Mitbürger“ wird veranstaltet und koordiniert vom Büro der Ausländerbeauftragten des Landkreises Eichsfeld.

#### **Für die Unterstützung und Zusammenarbeit danken wir:**

- Kreistagsbüro und Pressestelle des Landkreises Eichsfeld
- Büro des Ausländerbeauftragten des Freistaates Thüringen
- Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Eichsfeld e. V.
- DGB Nordthüringen
- Diakonisches Werk Eichsfeld-Mühlhausen e. V./ Regionalstelle Eichsfeld
- Evangelische Gemeinden im Eichsfeld
- Katholische Gemeinden im Eichsfeld
- Eichsfelder Kulturbetriebe
- Eichsfelder Verein für Menschen in Not e. V.
- Sozial- Kinder und Jugendhaus „Regenbogen“ e. V., Heiligenstadt
- Familienerholungs- und Begegnungsstätte Burg Bodenstein
- Frauen für Frauen e. V., Leinefelde
- Frauenbildungs- und Begegnungsstätte Ko-ra-le, Heiligenstadt
- Fraueninitiativgruppe Küllstedt
- Freundeskreis Ungarn e. V.
- Initiative gegen Gewalt e. V.
- Jugendamt des Landkreises Eichsfeld
- Kreissparkasse Eichsfeld
- Bergschule St. Elisabeth, Heiligenstadt
- Betreiberfirma Herrmann & Nienhaus
- Staatliches Schulamt Worbis
- Staatliche Grund- und Regelschulen, Förderzentren, Gymnasien sowie Berufsbildende Schule des Landkreises Eichsfeld
- Stadtbibliothek Heiligenstadt
- Stadtbibliothek Worbis
- Stadtverwaltungen Heiligenstadt und Leinefelde - Worbis
- Villa Lampe, Heiligenstadt
- AWO Kindertagesstätte Leinefelde
- Kreisvolkshochschule
- Jugendzentrum Leinefelde
- Kurgesellschaft Heiligenstadt
- Eiscafe L’Arena, Heiligenstadt
- Don-Bosco-Haus, Küllstedt
- Evangelische Kirchengemeinde St. Martin, Heiligenstadt
- Propstei, Heiligenstadt
- Kath. Kirche „Bonifatius“ Leinefelde

- Amtsgericht Worbis
- Freundeskreis der Kultur der russischsprachigen Völker e.V.
- Schulverwaltungsamt des Landkreises Eichsfeld
- Kreisbildstelle
- Jugendwerk der AWO e.V.
- Verein Breitensport International e.V.
- Internat der Berufsbildenden Schule des Landkreises Eichsfeld

### **Die Menschen**

Wir sind die Welt,  
 doch jeder sieht nicht aus wie er sich gefällt.  
 Mancher ist schwarz und mancher weiß,  
 doch alle sind gleich.  
 Manch einer versteckt sich in seinem Haus,  
 wie eine kleine Maus.  
 Denn, sie haben Angst und Bange,  
 und die, die dauert sehr, sehr lange.  
 Doch irgendwann müssen sie mal raus,  
 hinaus,  
 in die kalte Welt,  
 wo sich niemand gefällt,  
 wie er ist,  
 doch du, du bleibst wie du bist.

### **Leonie**

Herausgeber:  
**LANDRATSAMT**  
**LANDKREIS EICHSFELD**  
 Friedensplatz 8  
 37308 Heilbad Heiligenstadt